

# Rumänisches Sprichwort

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin**

Band (Jahr): **43 (1917)**

Heft 9

PDF erstellt am: **26.04.2021**

Persistenter Link: <http://doi.org/10.5169/seals-449939>

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



### Die Metzger in Not

Zu Solothurn, der Metzgerschaft, der geht es böse und schauderhaft: sie läßt durch Insuperat verkünden, daß aus pekuniären Gründen von nun an es unmöglich ihr, zu liefern künftig das Papier, darein man Leber- sonst und Blut- wurst für gewöhnlich wickeln tut; sie könnt' es nimmermehr erschwingen, drum solle die Kundschaft es selber bringen. — Ja, ja, es ist eine böse Zeit, und die Metzger tun mir vor allem leid; ich sehe sie vor mir, die arme Sippe, abgemagert bis zum Gerippe; sie waren immer so sehr bescheiden

und müssen nun solche Not dafür leiden. Bald langt es ihnen — ich fürchte schier — nicht mal mehr zum Klosettpapier; dann werden sie halt in die Kundschaft dringen, zu tun à la Götz von Berlichingen. Was machen aber die Metzger auch bloß heute die Würste so furchtbar groß, daß ohne Serrrohr von einem an man das andre Ende nicht sehen kann? Wird ihnen halt nichts übrig bleiben, als daß sie ihren Kunden, den chaiben, demnächst ganz einfach auf der Stell' über die Ohren ziehen das Sell, um die Würst, lang und dick wie ein Arm, hineinzurwickeln — daß Gott erbarm! G. S.

0110110

### Und es war doch ein fleischloser Tag!

Sie fing ihn ein, den flinken Bloh; Er liegt jetzt zwischen Singerspihen, Dort wird er nicht des Lebens froh, Denn er beginnt vor Schmerz zu schreien. Ein leiser Knacks, dann ist's geschehn, Sein letzter Seufzer: Schönes Kind, o sag', Wie soll ich deine Tat verstehen? Es war doch heut' fleischloser Tag! J. S.

### Rumänisches Sprichwort

Der Kronprinz von Rumänien soll die älteste Tochter des Saren heiraten.

Bella gerant alii, tu Felix Carlo nabe.

(Freie Uebersetzung: Krieg sollen die andern führen, ich heirate.)

## Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

*Via offen im Matzenbrenn bei baselischenen Preisen vorzüglich*

### Restaurant Hotel Sonne



Stampfenbachstrasse — Nahe Hauptbahnhof  
Erhöhte Lage mit schattigem Garten und Terrasse  
Gesellschaftssäle, Kegelbahn und Billard.  
Spezialität: Vaduzer, Walliser, Seewein und Burgunder. — Gute bürgerliche Küche.  
Wädenswiler Pilsner. — Inhaber: Franz Nigg.

### Passage-Café St. Annahof, Zürich

Eigene Wiener Konditorei  
Speziell Wiener Frühstück von 7 bis 10<sup>1/2</sup> Uhr vormittags, Fr. 1.—

Vornehmstes Etablissement :: Keine Musik

### Wiener Café SCHIFF

Limmatquai 10  
Ungarische Künstlerkapelle — Täglich 2 Konzerte  
American Bar  
Inhaber: H. ANGER.

### Restaurant „Augustiner“

Ecke Bahnhofstr.-Augustinergasse :: Tel. 3269  
Gute Küche, reale Weine, ff. Uto-Bier, hell und dunkel.  
Für Vereine und Gesellschaften stehen im I. Stock  
Lokalitäten zur Verfügung. 1572 Fr. Kehre.

### Spanische Weinhalle zur Glocke

Glockengasse 9  
Telephon Nr. 1854  
Hausspezialität: Grenache, Oporto, Alicante, Veltliner, Tiroler, Schaffhauser etc. etc., direkt von den Produktionsorten.  
Guten Zuspruch erwartet der neue Inhaber: J. M. MARTI

### Wolf Bierhalle

Limmatquai — Nahe Bahnhof  
Anerkannt billige Quelle für Speis und Trank! —  
Samstag und Sonntag Frelkonzert  
1653 K. Fürst

### Sanitäts-Hausmann A.-G. Urania-Apotheke :: ZÜRICH

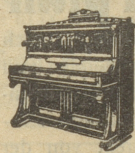
Uraniastrasse 11

### NATIONAL

Gute Speisen. — Reelle Weine.  
ff. Feldschüsschen-Biere.  
Höfl. empfiehlt sich  
F. Schulz-Auer.  
1648

Militärstr. 24 Teleph. 1599

### Pianos



am vorteilhaftesten im  
Pianohaus  
P. Jecklin Söhne  
Ob. Hirschengr. 10  
Zürich 1.

Bisitharten liefert prompt u.  
bill. Jean Frey,  
Buch- u. Kunstdrucker, Zürich

Hausbälle

Hochzeiten

Orchester Hengartner, Zürich

Telephon 3673

Vereinsanlässe

Konzerte

### Tonhalle-Restaurant

Feinstes Familien-Restaurant

Gesellschaftssäle  
für 1592  
Hochzeiten und  
Gesellschaften

### Appenzeller Biberfladen

Prima Qualität. Versende bei Abnahme von 6 Stück franko gegen Nachnahme à 60 Cts. per Stück  
Grieshammer, Herisau.  
Schweiz. Landes-Ausstellung  
Bern 1914: Silber-Medaille.

### Restaurant WELLENBURG

Niederdorfstr. 62  
ff. Uetliberg-Bier  
hell u. dunkel  
Samstag  
und Sonntag  
Konzert  
Karl Rüttimann  
Coffeur  
1601

### Brissago

in Kistchen von 125 Stück.  
I. Qualität, 500 St. Fr. 19 —  
in II. Qualität Fr. 17.50  
versendet J. Kuster, Lu-  
ze-n, Kapelgasse. 1525

### Café-Restaurant

### Klausse

Klausstrasse Nr. 45 (Seenähe) Seefeld  
Gute Küche. — Spezialität: In- und aus-  
ländische Weine. — ff. Hurimann-Bier.  
Es empfiehlt sich der neue Inhaber Felix Häupel-Hüttinger.

### Zürichhorn

Kasino-Restaurant direkt am See  
Gesellschaftssäle für Hochzeiten und Vereine  
Grosser Garten. DINERS M. Künzler-Lutz

Zeughaus-  
str. 31 Wiener-Café  
International Ecke  
Jakobstr.  
Gemüthliches, bestrenommiertes Familien-Café 1651  
Täglich Konzert!  
Prima Weine. — Gute Biere. — Bescheidene Preise.  
Es empfiehlt sich h. höfl. P. Künzler.

### Taverna Española

Zürich 5, Konradstr. 13 :: Vorzügliche spanische  
Weine :: Kalte Speisen :: Jaques Llorens.

### Vegetarierheim Zürich

Sihlstr. 26/28, vis-à-vis St. Annahof  
Vegetarisches Restaurant  
Täglich reiche Auswahl in vorzüglich zubereiteten Mehlspeisen und frischen Gemüsen. Kaffee, Tee, Chocolate zu jeder Tageszeit. 1678 Inh.: A. Hilli

### Eine Tasse guten Kaffee

für nur 10 Cts., sowie feinste Früchten-, Nidel-, Käs- und Zwiebelwähen etc. erhalten Sie in der Kaffeestube und Konditorei von

G. RAFF, Josephstrasse 79, Zürich 5.

Für alkoholfreie Getränke billigste Preise. 1548

### Elchina

Kraftspender für  
Nerven und Blut, Magen  
und Darm

### Sansilla

das vollkommenste für  
Hals-, Mund- und  
Zahnpflege

### Eusana-

Pastillen. Prompter Erfolg  
bei Husten, Heiserkeit,  
Hals-, Rachen- und Luft-  
röhren-Entzündung.